

**Рамкова угода про співпрацю  
між Лодзьким університетом (Польща)  
Державною установою «Інститут регіональних досліджень ім. М.І. Долішнього НАН  
України» (Україна)**

З метою сприяння розвитку співпраці в галузі університетської освіти, а також наукових досліджень між Лодзьким університетом, вул. Нарутовіча, 68, 90-136, м. Лодзь (Uniwersytet Łódzki, ul. Narutowicza 68, 90-136 Łódź, Polska), в особі Ректора проф. д-ра Антоніо Рузальського та Державна установа «Інститут регіональних досліджень ім. М.І. Долішнього НАН України» вул. Козельницька, 4, 79026, м. Львів в особі Директора, д.е.н. проф. Василя Кравціва (надалі – Сторони), уклали дану угоду про наступне:

### **Стаття 1**

1. Співпраця між Лодзьким університетом і Державною установою «Інститут регіональних досліджень ім. М.І. Долішнього НАН України» стосується університетської освіти, а також наукових досліджень, що будуть узгоджені сторонами даної угоди.
2. Співпраця буде здійснюватись в наступних формах:
  - Спільні дослідження, лекції і симпозіуми;
  - Обмін викладацьким складом, науковими працівниками і аспірантами;
  - Обмін науковими публікаціями у сферах зацікавлення обох сторін з метою поточного обміну інформацією;
3. Детальні умови співпраці будуть зазначені в окремих умовах.

### **Стаття 2**

Обмін працівниками, аспірантами та студентами, а також інші форми співпраці в рамках даної угоди будуть здійснюватися на рівні основних організаційних підрозділів Лодзького університету. Число працівників, що приймають участь у обміні, їх перебування і правила прийому будуть визначатися в кожному окремому випадку індивідуально на основі окремої виконавчої угоди до рамкової угоди між керівником основного організаційного підрозділу Лодзького університету і керівником відповідного підрозділу партнерської установи, враховуючи можливості і потреби зацікавлених сторін.

### **Стаття 3**

Особи, що приймають участь в програмі, зобов'язані до виїзду за кордон в приймаючу установу оформити поліс медичного страхування, що покриває витрати на лікування і компенсацію наслідків нещасних випадків за кордоном.

#### Стаття 4

1. Сторони, вказані в статті 2 даної угоди, розробляють для кожного спільного завдання окремий план робіт.
2. Узгоджений між співпрацюючими сторонами план роботи буде складати основу організаційних і фінансових заходів, витрати на які будуть здійснюватись обома сторонами.

#### Стаття 5

Обидві установи будуть намагатися знаходити можливості отримання коштів для фінансування їх спільної діяльності з доступних їм зовнішніх джерел.

#### Стаття 6

Всі узгодження, що стосуються прав інтелектуальної власності, які належать в даний момент кожній із сторін, і котрі можуть виникнути в майбутньому, а також появитися в результаті співпраці при виконанні умов даної угоди, будуть предметом окремого договору.

#### Стаття 7

Будь-які зміни умов даної угоди підлягають виключно письмовому оформленню. Інші варіанти будуть вважатись недійсними.

#### Стаття 8

Дана угода набирає чинності з дня її підписання останньою зі сторін і діє на протязі 5 років з і може бути попередньо денонсована з урахуванням одномісячного терміну денонсації. Угода автоматично продовжується на чергові 5 років, якщо жодна із Сторін не заявить не пізніше ніж за місяць про її припинення.

#### Стаття 9

Угоду укладено польською та українською мовами в шести оригінальних примірниках, кожний з яких має однакову юридичну силу.

Лодзь, .....  
123 01 2018  
**REKTOR**  
UNIWERSYTETU ŁÓDZKIEGO  
prof. dr hab. Antoni Rozalski  
Від імені Лодзького університету

Львів, .....  
Від імені ДУ «Інститут регіональних досліджень ім. М.І.Долішнього НАН України»